

## Vente de biens sur le finage de Villotte-devant-Louppy et ses alentours (1651)

### Résumé

Jean et Christophe Patin cèdent les biens hérités de leur défunt cousin Jean Baudin. Les deux vendeurs possèdent respectivement 1/5<sup>ème</sup> de l'héritage, l'acheteur Jean Patin possède également 1/5<sup>ème</sup> tout comme Claude Ouri (par le biais de sa femme Barbe Ronan) et Marie Ronan. La vente est conclue devant le notaire de Vaubécourt au prix de 44 francs barrois. Cette vente concerne des biens meubles et immeubles situés à Villotte-devant-Louppy et ses alentours.

### TRANSCRIPTION LITTÉRALE (SANS LES MAJUSCULES)

- 1) pardevant le nott(aire) jures au tabellionage
- 2) de bar establi a vaubco(urt) i dem(eurant) soubz
- 3) signes sont comp(ar)ut en p(er)son(n)e cristofle
- 4) et jean les patin torneur de bois de(meurants)
- 5) a vaubco(urt) lesquel ont recongnuz avoir
- 6) vendu & solidairement lun lau(tr)e lun
- 7) po(ur) lau(tr)e & renoncant a jean patin sergent
- 8) aud(ict) vaubco(urt) p(rese)nt et aceptant po(ur) lui &
- 9) tout ce entierement et g(e)n(er)alle(ment) qua eux
- 10) peut competter et appartenir tant en
- 11) meuble q(ue) immeuble a eux escheu et
- 12) abvenu par la mort et trespaa de
- 13) deffunct jean baudin vivant leurs cousin
- 14) dem(eurant) aud(ict) villotte devant louppi le tout
- 15) assi tant au finage dud(ict) villotte q(ue) lieu
- 16) circonvoisin et cest sans rien reserver ni
- 17) retenir suivant et co(mme) chacun deux sont
- 18) heritiers po(ur) un cinquiesme avec led(ict)

- 19) acquesteur et claud ouri dem(eurant) a  
 20) chaalons a cause de barbe ronan sa femme  
 21) et marie ronan dem(eurant) a belval au(tr)e comp(ar)sonnier  
 22) le tout franche et libre reserve dixme  
 23) et rente ancienne si aulcune en doibvent  
 24) si co(mme) & ce p(rese)nt vendage f(ai)t moye(nnant) le  
 25) prix et so(mme) de quarente quatre frans ba(rrois)  
 26) q(ue) po(ur) ce lesd(icts) vendeurs ont confesse avoir  
 27) heu et receu dud(ict) acquesteur et dont  
 28) & soubz promesse par sesd(icts) vendeurs  
 29) et garentir et f(air)e joyr led(ict) acquesteur  
 30) solidair(ement) lun lau(tr)e co(mme) dict est soubz  
 31) lobligh(ati)on g(e)n(er)alle(ment) & se soubmettant renoncant  
 32) f(ai)t et passe aud(ict) vaubco(urt) apres midi  
 33) en p(rese)nce de claud marcellin  
 34) appelle po(ur) tesmoingt le dernier avril  
 35) mil six cens cinquante et un et ne seront  
 36) lesd(icts) cristofle et jean les patin tenu de paye  
 37) aulcune debte dud(ict) baudin  
 38) [signatures]

### Vocabulaire

[l.1] **Tabellionage** = office du tabellion

[l.3, l.36] **Cristofle** = Christophe

[l.4] **Torneur de bois** = tourneur de bois

[l.5] **Recongnoz** = reconnu, du verbe reconnaître

[l.10] **Competter** = compéter, revenir de droit

[l.11] **Escheu** = échu

[l.12] **Abvenu** = avenu

[l.12] **Trespaa** = trépas

[l.15] **Finage** = étendue d'un territoire

[l.13] **Deffunct** = défunt

[l.21] **Comparsonnier** = comparçonnier, compersonnier, copartageant, cohéritier

[l.22] **Dixme** = dîme

[l.24] **Vendage** = vente

[l.19] **Acquesteur** = acquêteur, acquéreur

[l.37] **Debte** = dette

[l.34] **Tesmoingt** = témoin